

## Chefärzte A-Kollegium

Sergio Fanconi, Lausanne

### Mitglieder

Sergio Fanconi, Lausanne, Präsident  
Hanspeter Gnehm, Aarau  
Christian Kind, St. Gallen  
Richard Krämer, Bern  
Felix H. Sennhauser, Zürich  
Urs B. Schaad, Basel  
Gregor Schubiger, Luzern  
Susanne Suter, Genf

### Sitzungen

Wir haben während des Jahres 2007 in drei Sitzungen wichtige und aktuelle Themen der Kinder- und Jugendmedizin besprochen. Die gefassten Beschlüsse und Empfehlungen wurden den betroffenen Personen mitgeteilt, immer im Bewusstsein unseres spezifischen und dem Kind und seiner Familie gegenüber respektvollen Engagements.

### Themen

Folgende Aktivitäten verdienen besondere Erwähnung:

1. Fortführung und Weiterentwicklung der «Union für Kinder und Jugendliche» in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Gesellschaft für Pädiatrie, der Schweizerischen Gesellschaft für Kinderchirurgie und der Schweizerischen Gesellschaft für Kinderpsychiatrie
2. Enge Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Gesellschaft für Pädiatrie, über Christian Kind, Vorstandsmitglied
3. Qualitätskontrolle der Spital- und ambulanten Betreuung der Patienten in den A-Kliniken
4. Organisation der medizinischen Abschlussexamen
5. Pflegefachfrauen-Ausbildung im Bereich Pädiatrie
6. Diskussion der neuen WBK-Richtlinien, insbesondere in den Bereichen Notfall, Neonatologie und Logbook
7. Problematik der Behandlung durch Medikamente in der Pädiatrie
8. Problematik der Ausbildung in Notfallmedizin

9. Einführung der APDRG in der Schweiz
10. Ausbildung der Assistenten in Hüftgelenk-Ultraschall
11. Praxisassistentenz
12. Dauer der Weiterbildung
13. Verschiedene Weiterbildungskurse (Notfall, Neonatologie, Entwicklungsmedizin, PALS)

### Korrespondenzadresse:

[Sergio.Fanconi@chuv.ch](mailto:Sergio.Fanconi@chuv.ch)

## Collège des médecins chefs A

Sergio Fanconi, Lausanne

### Membres

Sergio Fanconi, Lausanne (président)  
Hanspeter Gnehm, Aarau  
Christian Kind, St-Gall  
Richard Krämer, Berne  
Felix H. Sennhauser, Zürich  
Urs B. Schaad, Bâle  
Gregor Schubiger, Lucerne  
Susanne Suter, Genève

10. Formation des assistants dans le domaine des échographies de la hanche.
11. Assistanat au cabinet.
12. Durée de la formation post-graduée.
13. Différents cours de formation post-graduée (urgence, néonatalogie, développement, PALS).

### Correspondance:

[Sergio.Fanconi@chuv.ch](mailto:Sergio.Fanconi@chuv.ch)

### Séances

En 2007, nous avons discuté lors de trois séances de sujets importants et actuels de la médecine de l'enfant et de l'adolescent. Les décisions et recommandations qui en ont résulté ont été communiquées à qui de droit, en gardant toujours à l'esprit notre engagement spécifique et respectueux de l'enfant et de sa famille.

### Sujets

Les activités suivantes méritent une mention particulière:

1. Poursuite du développement de l'«Union pour l'enfant et l'adolescent» avec la collaboration de la Société Suisse de Pédiatrie, de la Société Suisse de la Chirurgie pédiatrique et de la Société Suisse de Pédopsychiatrie.
2. Collaboration étroite avec la Société Suisse de Pédiatrie, par le biais de Christian Kind, membre du comité.
3. Contrôle de la qualité de la prise en charge hospitalière et ambulatoire des patients dans les cliniques A.
4. Organisation des examens finaux de médecine.
5. Formation infirmière dans le domaine de la pédiatrie.
6. Discussion des nouvelles directives de la CFC, particulièrement dans le domaine des urgences, de la néonatalogie et du logbook.
7. Problématique des traitements médicamenteux en pédiatrie.
8. Problématique de la formation en médecine des urgences.
9. Introduction des APDRG en Suisse.

## Arbeitsgruppe DRG

Michele Losa, St. Gallen, Delegierter DRG der SGP

Die Arbeitsgruppe DRG der SGP hat im vergangenen Jahr eine Sitzungen abgehalten: Bei dieser Sitzung wurde die Analyse der DRG-Daten der 8 Kliniken durch den Autor, Herr Wolfram Fischer, vorgestellt. Die wichtigsten Schlussfolgerungen sind hier zusammengefasst:

- Viele APDRG mit grosser Streuung.
- Unterteilung in pädiatrische Altersgruppen ist nur an wenigen APDRG zu testen.
- Die Altersplits stellen, wie viele andere Kriterien, eine willkürliche Auswahl dar. Man muss sich fragen, ob bessere Kriterien entwickelt werden könnten.
- Bei der Abgeltung des MDC 15 (Neonatalogie) und im Allgemeinen von intensivmedizinischen Leistungen ist noch viel Arbeit zu machen.
- Die Abbildung der Verlegungen und Todesfälle sind in dieser Analyse nicht beurteilt worden.
- Durch die Benützung von «Kostensurrogaten» (LEP-Minuten, Aufenthaltstage) sind nur begrenzte Aussagen möglich, da es sich bei DRG-Gruppen immer um kostenhomogene Gruppen handelt.

Die Analyse steht im Login-Bereich unserer Homepage in voller Länge zum Download bereit.

Unser Engagement in der Arbeitsgruppe DRG der FMH wurde weitergeführt und intensiviert. Nach der Mappingarbeit (Übersetzung von OPS 301 in CHOP) wurde die sog. Helvetisierung in Angriff genommen. Das erste Helvetisierungspaket wurde vom Verein SwissDRG bereinigt und verabschiedet. Viele Veränderungen betreffen die medizinische Statistik: Das BFS hat diese im Hinblick auf die Einführung von SwissDRG angepasst. Die neue medizinische Statistik ist ab 1.1.2010 (für Netzwerkitäler ab 1.1.2009) für alle Spitäler obligatorisch. Ähnlich wie in Deutschland wird jedes Jahr die Möglichkeit gegeben, Änderungen ans Case Mix Office zu unterbreiten. Diese Arbeit wird uns sicher beschäftigen.

Im November 2007 wurde an einer Sitzung in Freiburg die Strategie bzw. die Position der SGP und der Schweizerischen Gesell-

schaft für Kinderchirurgie (SGKC) bezüglich Einführung von SwissDRG diskutiert: Ein entsprechendes Dokument ist aktuell in der Vernehmlassung.

Unabhängig von der Arbeitsgruppe DRG der SGP haben sich 5 Kinderspitäler und Kinderkliniken zusammen mit dem Verein APDRG zusammengeschlossen und eine Kostenstudie gestartet. Daraus ist auch eine Benchmark-Kooperation entstanden (ohne Verein). Die Resultate beider Vorhaben sind noch nicht vorhanden.

## Groupe de travail DRG

Michele Losa, St. Gall, délégué DRG de la SSP

Traduction: Rudolf Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds

Durant l'année écoulée, le groupe de travail DRG a tenu une séance: à cette occasion a été présentée l'analyse des données DRG des huit cliniques par son auteur, M. Wolfram Fischer. Vous trouverez résumées ci-après les conclusions les plus importantes:

- Beaucoup d'APDRG avec de grands écarts.
- La séparation en groupes d'âge pédiatriques ne se laisse tester qu'avec un petit nombre d'APDRG.
- Les groupes d'âge représentent, comme beaucoup d'autres critères, un choix arbitraire. Il faut se demander, s'il n'est pas possible de développer des critères plus adéquats.
- Beaucoup de travail nous attend encore pour l'indemnisation des MDC 15 (néonatalogie) et des prestations de médecine intensive en général.
- La présentation des transferts et des décès n'a pas été évaluée dans cette analyse.
- L'utilisation de «succédanés de coûts» (minutes LEP, jours d'hospitalisation) ne permet que des conclusions limitées, les groupes DRG étant toujours des groupes de coût homogènes.

L'analyse complète est à disposition et peut être téléchargée depuis la partie Login de notre site. Notre engagement dans le groupe de travail DRG de la FMH continue et s'intensifie. Après le travail de mapping (traduction de OPS 301 en CHOP) a été attaquée la «helvétisation». Le premier paquet «helvétisé» a été mis à jour et adopté par l'association SwissDRG. Beaucoup de changements concernent la statistique médicale: l'OFS l'a adaptée en vue de l'introduction de Swiss DRG. La nouvelle statistique médicale sera obligatoire pour tous les hôpitaux dès le 1.1.2010 (pour les hôpitaux de référence dès le 1.1.2009). Comme en Allemagne, il sera possible de soumettre des changements au Case Mix Office. Nous serons certainement sollicités à ce propos.

En novembre 2007, lors d'une séance à Fribourg, a été discutée la stratégie, res-

pectivement la position de la SSP et de la Société Suisse de Chirurgie pédiatrique concernant l'introduction de SwissDRG. Un document relatif est actuellement en consultation.

Indépendamment du groupe de travail DRG de la SSP, cinq hôpitaux et cliniques pédiatriques se sont unis à l'association APDRG pour lancer une étude de coûts. Il en est aussi résulté une coopération Benchmark (sans association). Les résultats des deux projets ne sont pas encore disponibles.

## Arbeitsgruppe Adipositas

Josef Laimbacher, St. Gallen

### Mitglieder

- Romedius Alber, Baar
- Dagmar L'Allemand, St. Gallen
- Walter Bär, Chur (ab 7/2007)
- Michel Cauderay, Pully
- Nathalie Farpour-Lambert, Genf
- Bruno Knöpfli, Davos (ab 7/2007)
- Josef Laimbacher (AG-Leitung), St. Gallen
- Souhail Latrèche, La Chaux-de-Fonds
- Stephan Rupp, Einsiedeln (bis 7/2007)
- Christoph Rutishauser, Zürich
- Robert Sempach, Zürich
- Franziska Widmer, Bern

Am 5.3.2007 erfolgte die fristgerechte Eingabe des BAG-Antrags für die ambulanten multiprofessionellen Adipositastherapieprogramme bei Kindern und Jugendlichen. Im BAG-Schreiben vom 12.6.2007 wurde ein Meilenstein erreicht, in dem der Bundesrat die Adipositas und die Übergewichtigkeit mit Folgeerkrankungen erstmals als behandlungsbedürftige Krankheiten anerkannte und entsprechende Therapien generell der Leistungspflicht unterstellte.

Leider wurde die Leistungspflicht in einem ersten Schritt nur für die ambulanten multiprofessionellen Gruppenprogramme (MPG), und dies mit Einschränkungen festgelegt. So wird die ebenfalls dringendst notwendige Individualtherapie nicht berücksichtigt, was klar einer Diskriminierung der Kinder gegenüber den Erwachsenen gleichkommt und so nicht akzeptabel ist. Die Auflagen für die multiprofessionellen Gruppenprogramme umfassen eine zeitliche Limitation auf 5 Jahre für Pilotprogramme, die durch die Zertifizierungskommission der SGP und des akj (Fachverein für Adipositas im Kindes- und Jugendalter) bewilligt werden und bereit sind in einer umfassenden Evaluationsstudie über die nächsten Jahre mitzumachen. Zu diesem Zweck wurde eine Evaluationskommission unter der Leitung von Dagmar L'Allemand eingesetzt sowie eine Zertifizierungskommission unter der Leitung von Nathalie Farpour. Eine Evaluationsstudie wird zusammen mit dem BAG erfolgen. Diese Evaluationsstudie soll auch durch das BAG finanziell unterstützt werden.

Am 21.11.2007 hat der Bundesrat definitiv entschieden, dass die Übernahme der Kosten für MPG von der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKP) per 1.1.2008 übernommen und in der Krankenpflege-Leistungsverordnung (KLV) geregelt wird.

Obwohl somit alle gesetzlichen Grundlagen vorlagen, waren die bisherigen Verhandlungen mit santésuisse frustant. Mit einer «legalen» Hinhaltenaktik und unproduktiven Diskussionen über die frankenmässige Höhe des Pauschalbetrages, welcher im Übrigen bereits im Antrag ausführlich dargelegt und vom BAG und der Eidgenössischen Leistungskommission grundsätzlich gutgeheissen wurde, konnten wir bisher noch keinen Vertragsabschluss realisieren. Dies ist sehr bedauerlich, da für 2008 voraussichtlich keine regulären MPG's durchgeführt werden können. Somit hat santésuisse das unausgesprochene Ziel für sich erreicht. In den Verhandlungen mit santésuisse werden wir von der Tarifkommission der FMH unterstützt, was aus standespolitischer Sicht sehr wichtig ist. In den kommenden Wochen wird es sich zeigen, ob wir in ein sogenanntes Festsetzungsverfahren eintreten müssen, oder ob es doch noch zu einer einvernehmlichen Lösung mit santésuisse kommen kann. Für die weiterführenden Verhandlungen müssen standespolitische Überlegungen weiterhin hoch gewichtet werden, da das jetzige Verfahren sowohl für die SGP, aber auch für die FMH, das BAG und santésuisse Neuland bedeutet und somit präjudizierend ist für die Zukunft, auch in anderen Angelegenheiten. Die bereits 2006 begonnene Arbeit bezüglich dem Antrag für stationäre Adipositasprogramme wurde zwischenzeitlich weiter bearbeitet. Eine entsprechende Antragsstellung ist jedoch noch nicht erfolgt, da wir die Resultate der Vertragsverhandlungen für die ambulanten Programme abwarten müssen. Sicher ist auch, dass sich die AG bezüglich der Kostenübernahme für die ambulanten multiprofessionellen Individualprogramme weiterhin einsetzen wird. Wir planen ebenfalls einen entsprechenden neuen Antrag einzureichen.

### Korrespondenzadresse:

[josef.laimbacher@kispisg.ch](mailto:josef.laimbacher@kispisg.ch)

## Groupe de travail obésité

Josef Laimbacher, St Gall

Traduction: Nathalie Farpour-Lambert, Genève

### Membres

- Romedius Alber, Baar
- Dagmar L'Allemand, St-Gall
- Walter Bär, Coire (dès 07/2007)
- Michel Cauderay, Pully
- Nathalie Farpour-Lambert, Genève
- Bruno Knöpfli, Davos (dès 07/2007)
- Souhail Latrèche, La Chaux-de-Fonds
- Stephan Rupp, Einsiedeln (jusqu'à 07/2007)
- Christoph Rutishauser, Zurich
- Robert Sempach, Zurich
- Franziska Widmer, Berne

Le groupe de travail «obésité» de la SSP a déposé le 5 mars 2007 à l'OFSP une demande de remboursement des programmes thérapeutiques multidisciplinaires ambulatoires de l'obésité de l'enfant. Le 12 juin 2007, une première étape a été franchie puisque la nécessité d'une thérapie adaptée pour les enfants obèses a été reconnue par l'OFSP. Cependant, la prise en charge n'a été acceptée que pour les programmes multidisciplinaires de groupe, et cela avec des restrictions. Ainsi, la thérapie individuelle, qui est indispensable pour beaucoup de patients, n'a pas été prise en considération. Ceci équivaut clairement à une discrimination des enfants par rapport aux adultes et n'est pas acceptable. Notre requête n'a malheureusement pas été entendue; le Conseil fédéral a approuvé le 21 novembre 2007 les modifications de l'article 12a de l'Ordonnance fédérale sur les prestations de l'assurance obligatoire des soins pour les enfants et adolescents en faveur des thérapies de groupe uniquement.

Le remboursement de programmes thérapeutiques de groupe n'est prévu que pour une durée provisoire de 5 ans pendant lesquels les programmes «pilotes» seront évalués. Seuls les programmes qui ont été certifiés par la Commission de certification SSP et qui participent à l'étude d'évaluation nationale soutenue par l'OFSP bénéficieront du remboursement des frais par les caisses maladies. Pour ce faire, la SSP a constitué une commission d'évaluation, sous la direction de Dagmar L'Allemand et une com-

mission de certification, sous la direction de Nathalie Farpour-Lambert.

A ce jour, bien que toutes les bases juridiques soient présentes, les négociations avec Santésuisse sont lentes et frustrantes. Le montant forfaitaire de la thérapie est toujours le sujet de nombreuses discussions, bien que celui-ci ait déjà été énoncé en détail dans la demande initiale et, en principe, approuvé par l'OFSP et la commission fédérale des prestations générales (ELK). Ceci est fortement regrettable puisque de nombreux programmes thérapeutiques sont en attente. Afin de négocier aux mieux avec Santésuisse, le groupe de travail est soutenu par la Commission tarifaire de la FMH, ce qui est très important d'un point de vue politique. Dans les prochaines semaines, nous espérons trouver un accord avec Santésuisse, sinon il faudra débiter une procédure d'évaluation tarifaire complexe avec l'OFSP.

Dans ce dossier comme dans d'autres, il nous semble important de défendre les droits de l'enfant à bénéficier de soins adéquats et égaux à ceux offerts aux adultes. Depuis 2006, le groupe de travail a entamé une réflexion quant aux programmes de thérapie multidisciplinaires en milieu hospitalier et un projet sera préparé dès que Santé Suisse aura approuvé le tarif des programmes ambulatoires. Nous sommes bien décidés à ne pas baisser les bras quant aux programmes de thérapie individuels; le groupe de travail projette de préparer un projet dans ce sens.

### Correspondance:

[josef.laimbacher@kispisg.ch](mailto:josef.laimbacher@kispisg.ch)

## Fachgruppe Kinderschutz

Ulrich Lips, Zürich

### Mitglieder

- **Aarau:** Gérald Berthet
- **Baden:** Markus Wopmann
- **Basel:** Daniel Beutler, Ronnie Rehorek, Christoph Rudin
- **Bern:** Christian Wüthrich
- **Biel:** Marcus Bittel
- **Chur:** Matthias Esenwein, Elmar Keller
- **Genf:** Marianne Caflisch, Madeleine Mirabaud
- **Lausanne:** Jean-Jacques Cheseaux
- **Lugano:** Gabriella Blaser, Valdo Pezzoli
- **Luzern:** Daniel Straub
- **Münsterlingen:** Christoph Stüssi
- **St. Gallen:** Tamara Guidi
- **Sitten:** René Tabin, Jean-Jacques Cheseaux
- **Winterthur:** Kurt Albermann, Urs Hunziker
- **Zürich, Kinderspital:** Ulrich Lips (Koordinator)
- **Zürich, Triemli:** Ueli Bühlmann, Vera Schlumborn

### Sitzung

17. Januar 2007

### Projekte

- Die am 5. November 2007 zu diesem Thema durchgeführte Fachtagung hat dem Projektteam unter Tamara Guidi, St. Gallen, weitere Anregungen zur Fertigstellung des Papiers «Der Umgang mit Übergriffen an Kinderkliniken» gegeben. Nur die definitive Genehmigung des Vorstands der Schweizerischen Gesellschaft für Kinderchirurgie steht noch aus, voraussichtlich Ende 2008 liegt die Endfassung auf der SGP-Homepage vor.

5 Schweizer Kinderkliniken haben das Papier bereits für ihre Verhältnisse angepasst und eingeführt.

- Zur Erfassung von stationären und ambulanten Fällen von Kindsmisshandlungen in schweizerischen Kinderkliniken und -abteilungen liegt nun ein definitiver Fragebogen vor. Die Arbeitsgruppe unter

Markus Wopmann, Baden, wird die Umsetzung nun vorantreiben, mit dem Ziel der Erfassung ab dem 1. Januar 2009. Informationen der Klinikchefs werden folgen.

### Fachtagung

- **Fachtagung 2007:** Die Fachtagung für Mitglieder von Kinderschutzgruppen schweizerischer Kinderkliniken und -abteilungen fand am 5. November 2007 in Bern statt und wurde von der Kinderklinik Bern organisiert. Sie war dem Thema «Übergriffe in Kinderspitälern» gewidmet: Problemstellung, Fallbeispiele und Umsetzung des Arbeitspapiers wurden breit diskutiert und aus der Optik verschiedener Berufsgruppen beleuchtet. Ein Bericht über die Tagung erschien in Paediatrica Vol. 18 No. 6, 48.
- **Fachtagung 2008:** Sie wird am 25. November 2008 in Bern stattfinden, organisiert durch die Kinderschutzgruppe des Kinderspitals Zürich. Thema ist «Kinderschutz bei Kindern von 0–3 Jahren».

## Groupes suisses de protection de l'enfant

Ulrich Lips, Zurich

Traduction: Marianne Caffisch, Genève

### Membres

- **Aarau:** Gérald Berthet
- **Baden:** Markus Wopmann
- **Bâle:** Daniel Beutler, Ronnie Rehorek, Christoph Rudin
- **Berne:** Christian Wüthrich
- **Bienne:** Marcus Bittel
- **Coire:** Matthias Esenwein, Elmar Keller
- **Genève:** Marianne Caffisch, Madeleine Mirabaud
- **Lausanne:** Jean-Jacques Cheseaux
- **Lugano:** Gabriella Blaser, Valdo Pezzoli
- **Lucerne:** Daniel Straub
- **Münsterlingen:** Christoph Stüssi
- **St. Gall:** Tamara Guidi
- **Sion:** René Tabin, Jean-Jacques Cheseaux
- **Winterthur:** Kurt Albermann, Urs Hunziker
- **Zurich, Kinderspital:** Ulrich Lips (Koordinator)
- **Zurich, Triemli:** Ueli Bühlmann, Vera Schlumborn

### Séance

17 janvier 2007

### Projets

La journée scientifique du 5 novembre 2007 des groupes suisses de protection de l'enfant a permis de faire surgir des réflexions et suggestions complémentaires pour la finalisation du document du groupe de travail «Prise en charge des situations de maltraitance et d'abus sexuels dans les hôpitaux pédiatriques suisses» dirigé par Tamara Guidi, de St.Gall. On est en attente de l'approbation du document par le comité central de la société suisse de chirurgie pédiatrique. Le texte final devrait pouvoir être publié sur le site internet de le SSP à la fin 2008.

Cinq cliniques de pédiatrie suisses ont déjà adapté le document à leurs conditions de travail locales.

Un questionnaire pour le recueil des données des situations de maltraitance vues

ambulatoirement ou hospitalisées dans les cliniques de pédiatrie a été finalisé. Un groupe de travail, sous la direction de Markus Wopmann, de Baden va promouvoir ce document, dans le but de pouvoir débiter un recensement national dès janvier 2009. Des informations complémentaires seront envoyées aux médecins chefs des cliniques de pédiatrie.

### Journée scientifique des groupes de protection de l'enfant des hôpitaux pédiatriques suisses

La journée scientifique 2007 pour les membres des groupes de protection de l'enfant des cliniques pédiatriques en suisses a eu lieu le 5 novembre 2007 à Berne. Elle a été organisée par la Kinderklinik de Berne sous le thème «Maltraitance dans le cadre de l'hôpital». Il y a eu des discussions approfondies autour de cette problématique, de cas concrets et du document en préparation cité ci-dessus. Un résumé de cette journée a été publié dans Paediatrica 2007; 18(6): 48.

La journée scientifique 2008 aura lieu le 25 novembre 2008 à Berne et sera organisée par le groupe de protection des enfants au Kinderspital de Zurich. Le thème choisi est «La protection des enfants entre 0 et 3 ans».

## Groupe de pédiatrie sociale et préventive fPmh

Nicole Pellaud, Genève et Sion

### Membres

- Yvon Heller, SSP, Nyon
- André Spahr, SSP, Sion
- Virginie Schlüter, OMSV, Lausanne
- Hervé Vienny, SSP, Prilly
- Jean-Daniel Krahenbühl, SSP, Lausanne
- Nahum Frenck, SSP, Lausanne
- Hansotto Gsell, SSP, Bâle
- Jean Pierre Kapp, SSP, Rheinfelden
- Alain Régamey, SSP, Morges
- Nicole Pellaud, SSP, Santé préscolaire SSJ, Genève -Santé scolaire, Sion
- Virgile Woringer, SSP Santé scolaire, Lausanne
- Olivier Duperrex, SSP santé scolaire, Lausanne
- Souhaïl Latrèche, SSP Santé scolaire, La Chaux-de-Fond
- Suzanne Stronski, SSP Santé scolaire, Zurich
- Françoise Narring, Santé jeune, hôpitaux universitaires Genève
- Hélène Beutler, SSPP, La Chaux-de-Fond
- Nicolas Lutz, SSCP, Lausanne
- Olivier Reinberg, SSCP, Lausanne

Trois séances: 20.9.07, le 17.1.08 et 15.5.08 à Fribourg.

«Social paediatrics is an approach to child health that focuses on the child, in illness and in health, within the context of their society, environment, school, and family.»

Le groupe s'est enrichi de la participation de deux chirurgiens pédiatres et d'une pédopsychiatre. Il est devenu un groupe de pédiatrie sociale fPmh, sur la base du texte SSP publié en 2006, sans changements fondamentaux sur les objectifs et le fonctionnement si ce n'est ceux justifiés par cette nouvelle appartenance et par l'élargissement aux autres spécialistes de la santé des enfants et des jeunes.

Divers dossiers ont été suivis tel que prévu dans les buts et les activités définis en 2006 (Paediatrica 2006, vol 17 no 2 p. 42):

### 1. Suites données aux propositions du groupe:

- **Pédagogie spécialisée:** les inquiétudes concernant la place du pédiatre dans la nouvelle procédure dépendant des cantons ont abouti à la proposition concrétisée d'un apport et d'un échange d'informations utiles au pool des délégués en 2007. Jon Cafilisch défend la place du pédiatre dans les séances ayant lieu au niveau suisse (EDK) et il est du ressort des sociétés cantonales de prendre position.
- **AI:** problème des pathologies non reconnues: malgré un consensus interdisciplinaire (pédiatres, chirurgiens pédiatres, pédopsychiatres, pédiatres du développement, neuropédiatres, généticiens) sur cette problématique, ce dossier sensible n'a guère progressé.
- **Obésité:** le programme suisse de prise en charge ne répond pas actuellement aux enfants en surpoids ni à ceux qui vivent loin d'un centre. Il n'aborde pas non plus la prévention primaire. Il a été proposé qu'un représentant de pédiatrie sociale participe au travail du groupe suisse. Quels moyens sont donnés aux pédiatres de ces enfants-là? Le programme ProNAAP (programme national alimentation-activité physique) ouvre des perspectives et il sera présenté au stand fPmh de Lugano.
- **Migrants:** le projet de redéfinir le bilan pour les migrants dans le contexte où la Confédération a réduit ses prestations sanitaires aux frontières reste d'actualité.
- **Allaitement:** afin de définir les besoins d'information et de formation des pédiatres pour la promotion et le soutien à l'allaitement, un questionnaire a été adressé à tous les membres SSP. Il a reçu un bon accueil et les résultats donnent des orientations utiles, ils font l'objet d'un poster au congrès et seront publiés ultérieurement dans le Paediatrica. Le paradoxe entre la recommandation d'allaiter 6 mois et le congé de maternité de 14 semaines avec les difficultés que cela peut occasionner aux mamans devra être traité dans un

groupe interdisciplinaire dans le but d'émettre une recommandation.

- **Page prévention dans Paediatrica:** la proposition du groupe a été acceptée, l'idée étant de donner une information argumentée au pédiatre assortie d'un message de prévention aux parents.
- **Congrès:** le groupe a proposé d'aborder des thèmes de prévention communs aux trois disciplines fPmh à Lugano, en plénière sur le thème «Du foot, quels moyens, à quel prix pour nos enfants», et au stand fPmh sur l'alimentation et l'activité physique avec des responsables du programme national alimentation-activité physique (OFSP, Office fédéral du sport, Société suisse de nutrition, Promotion santé suisse sont invités) dans la perspective de donner des pistes aux médecins d'enfants.

### 2. Prise de position du groupe pour divers objets mis en consultation auprès de la SSP:

Le groupe a rappelé les spécificités liées aux enfants et aux jeunes pour divers objets:

- Directive de l'OFSP sur le conseil et le dépistage volontaires du VIH (VCT) au moyen d'un test VIH rapide
- Programme national alcool 2008-2012.
- Loi sur la promotion de la santé et la prévention
- Programme national de protection de l'enfant (ASPE et OFAS)
- Réponse à un questionnaire de l'ESSOP (European society for social paediatrics) sur la pédiatrie en Europe.

Ces divers rapports sont disponibles auprès du secrétariat SSP.

### 3. Perspectives:

- Suivi des dossiers en cours, projet d'aborder la question des enfants en situation de précarité, la place de la pédiatrie sociale dans la formation et la révision du manuel de prévention
- Un appel est lancé aux pédiatres, aux pédopsychiatres et chirurgiens pédiatres suisses alémaniques qui ne sont pas suffisamment représentés dans ce groupe
- Un renforcement de la présence d'universitaires est également nécessaire

### Correspondance:

[nicole.pellaud@gmail.com](mailto:nicole.pellaud@gmail.com)

## Sozial- und Präventivmedizinische Gruppe fPmh

Nicole Pellaud, Genf und Sitten

### Mitglieder

- Yvon Heller, SGP, Nyon
- André Spahr, SGP, Sitten
- Virginie Schlüter, OMSV, Lausanne
- Hervé Vienny, SGP, Prilly
- Jean-Daniel Krahenbühl, SGP, Lausanne
- Nahum Frenck, SGP, Lausanne
- Hansotto Gsell, SGP, Basel
- Jean Pierre Kapp, SGP, Rheinfelden
- Alain Régamey, SGP, Morges
- Nicole Pellaud, SGP, Santé préscolaire SSJ, Genf - Schulartzdienst Sitten
- Virgile Woringer, SGP, Schulartzdienst Lausanne
- Olivier Duperrex, SGP, Schulartzdienst Lausanne
- Souhaïl Latrèche, SGP, Schulartzdienst, La Chaux-de-Fond
- Suzanne Stronski, SGP, Schulartzdienst, Zürich
- Françoise Narring, Santé jeune, Genf
- Héléne Beutler, SGKJPP, La Chaux-de-Fond
- Nicolas Lutz, SGKC, Lausanne
- Olivier Reinberg, SGKC, Lausanne

Drei Sitzungen fanden am 20.9.2007, 17.1.2008 und 15.5.2008 in Freiburg statt.

«Social paediatrics is an approach to child health that focuses on the child, in illness and in health, within the context of their society, environment, school and family.»

Die Gruppe hat dieses Jahr drei Sitzungen abgehalten. Verstärkt wird sie durch zwei Kinderchirurgen und eine Kinderpsychiaterin. Sie ist eine Sozialpädiatriegruppe der fPmh geworden, basierend auf den Inhalten des 2006 durch die SGP publizierten Textes, ohne grundsätzliche Änderungen bezüglich Zielen und Arbeitsweise, ausser dort, wo die neue Form dies verlangt, resp. die personelle Ausweitung in Richtung anderer Gesundheitsspezialisten für Kinder und Jugendlichen dies nötig macht.

Verschiedene Themen wurden bearbeitet, entsprechend den 2006 definierten Zielen und Aktivitäten (Paediatrica 2006, 17(2): 42):

### 1. Arbeiten entsprechend Vorschlägen der Gruppe

- **Sonderpädagogik:** Die Unsicherheiten um die Frage, welchen Platz der Pädiater in den neuen, kantonally definierten Abläufen einnehmen wird, haben in einem Delegiertenpool im Jahre 2007 zu einer Richtigstellung und zu einem Meinungsaustausch geführt. Jon Cafilich vertritt die Pädiater bei eidgenössischen Sitzungen (EDK), die kantonalen Gruppierungen müssen Stellung nehmen.
- **IV:** Problem der nicht anerkannten Leiden: Trotz einem interdisziplinären Konsens (Pädiater, Kinderchirurgen, Kinderpsychiater, Entwicklungspädiater, Neuropädiater, Genetiker) kommt dieses sensible Dossier kaum vom Fleck.
- **Adipositas:** Das aktuelle Behandlungsprogramm in der Schweiz ist aktuell für die übergewichtigen Kinder und solche, die weit weg von einem Zentrum wohnen, nicht angemessen. Es schliesst zudem die Primärprävention aus. Entsprechend einem Vorschlag soll ein Vertreter der Sozialpädiatrie sich an den Arbeiten der schweizerischen Gruppe beteiligen. Welche Möglichkeiten haben die betreuenden Pädiater bei solchen Kindern? Das nationale Programm Ernährung und Bewegung (NPEB) öffnet neue Perspektiven und wird am Stand der fPmh in Lugano vorgestellt werden.
- **Migranten:** Das Projekt, das die Auswirkungen der durch die Eidgenossenschaft verminderten Leistungen des Grenzsanktionsdienstes für die Migranten definiert, bleibt aktuell.
- **Stillen:** Mit dem Ziel, die Informations- und Weiterbildungsbedürfnisse der Schweizer Pädiater hinsichtlich Förderung und Unterstützung des Stillens festzustellen, wurde ein Fragebogen an alle SGP-Mitglieder verschickt. Er wurde gut aufgenommen, die Resultate erlau-

ben eine nützliche Orientierung. Sie werden am Kongress als Poster präsentiert werden, später wird eine Publikation in der Paediatrica folgen.

Der Widerspruch zwischen der Empfehlung, 6 Monate zu stillen und dem Mutterschaftsurlaub von nur 14 Wochen, mit allen Schwierigkeiten, die sich für Mütter daraus ergeben, wird in einer interdisziplinären Gruppe mit dem Ziel der Ausarbeitung einer Empfehlung behandelt werden müssen.

- **Präventionsseite in der Paediatrica:** Der Vorschlag der Gruppe, eine fundierte Information für den Pädiater, begleitet von Präventionsvorschlägen für die Eltern, zu veröffentlichen, wurde angenommen.
- **Kongress:** Die Gruppe hat vorgeschlagen, Präventionsthemen im Interessenbereich aller drei fPmh-Disziplinen in Lugano zu präsentieren, im Plenum fPmh über «Fussball, zu welchen Mitteln, zu welchem Preis für unsere Kinder?» und am Stand der fPmh wird es um die Ernährung und die Bewegung gehen, in Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen des nationalen Programms Ernährung und Bewegung (BAG, Bundesamt für Sport, Schweizerische Gesellschaft für Ernährung und Gesundheitsförderung Schweiz sind eingeladen). Ziel ist es, den Kinderärzten Leitplanken zu geben.

### 2. Stellungnahmen der Gruppe zu verschiedenen Themen, welche der SGP zur Vernehmlassung unterbreitet wurden:

Die Gruppe hat im Rahmen verschiedener Themen die Besonderheiten bei Kindern und Jugendlichen in Erinnerung gerufen:

- Richtlinien des BAG über die freiwillige HIV-Beratung und-Testung (VCT) unter Verwendung von HIV-Schnelltests
- Nationales Programm Alkohol (NPA) 2008–2012
- Gesundheitsförderungs- und Präventionsgesetz
- Nationales Kinderschutzprogramm (Kinderschutz Schweiz und BSV)
- Beantwortung eines Fragebogens der ESSOP zur Pädiatrie in Europa (European society for social paediatrics)

Diese verschiedenen Berichte sind beim Sekretariat der SGP verfügbar.

### 3. Perspektiven

- Weiterarbeit an den laufenden Dossiers, Projekt bezüglich Fragen betreffend Kinder in unsicheren Situationen, Definition des Platzes der Sozialpädiatrie in der Ausbildung und Aktualisierung des Vorsorgemanuals
- Deutschschweizer Pädiater, Kinderpsychiater und Kinderchirurgen, die in der Gruppe untervertreten sind, werden aufgerufen, mitzumachen
- Eine Verstärkung mit universitären Personen ist ebenfalls nötig

**Korrespondenzadresse:**

[nicole.pellaud@gmail.com](mailto:nicole.pellaud@gmail.com)

## ASEPA

Raoul Schmid, Andrea Imahorn, Baar

Traduction: Rudolf Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds

### Préambule

L'assemblée annuelle de l'Association Suisse pour l'Echographie en Pédiatrie Ambulatoire se tiendra le 11 septembre 2008 à Olten. Comme toujours, elle est intégrée en tant qu'avant-programme à l'assemblée annuelle du Forum de Pédiatrie Pratique. La journée promet un programme intéressant sur le thème «jeunesse – violence – perte d'impulsion» et vaut en tout cas le détour. Le comité de l'ASEPA rendra ensuite compte de l'exercice écoulé qui se termine en juin. Les données présentées ici ont donc, en partie, un caractère provisoire. Nous vous remercions pour votre compréhension!

### Membres et comité

Le nombre de membres est actuellement d'environ 279 membres ordinaires et 70 membres extraordinaires. Dans le comité sont actifs sept pédiatres qui gèrent les affaires courantes au moyen de conférences téléphoniques et séances régulières. A la demande de l'assemblée générale 2007, le dédommagement du travail de comité a été adapté. Le comité remercie pour la grande confiance qu'on lui témoigne!

Pour la coordination, l'organisation et l'administration nous pouvons heureusement compter sur un secrétariat très bien organisé. Pour toute question, nous vous prions par ailleurs de consulter notre site [www.svupp.ch](http://www.svupp.ch) régulièrement tenu à jour.

### Finances

Le changement inattendu et à court terme de la comptabilité et de la fiduciaire a provoqué un retard des comptes annuels et du rapport des réviseurs. Il n'a malheureusement pas été possible de les présenter sous forme définitive lors de l'assemblée annuelle 2007. Ce point de l'ordre du jour a été voté sous réserve. Les chiffres définitifs seront transmis à tous les membres ultérieurement.

Malgré ce flou, la situation financière de l'ASEPA peut être déclarée saine. Il a même

été possible de diminuer de moitié, pour une année, la cotisation des membres.

### Cours

Très bien fréquentés, les cours en échographie de la hanche sont à l'origine des bonnes finances de la société. Le nouveau cycle des cours n'est proposé qu'en deux parties – le cours de base et le cours de perfectionnement ayant été fusionnés en un seul, moins axé sur la théorie que jusqu'ici. Le nombre d'heures n'a pas changé et satisfait les exigences pour l'acquisition du certificat d'aptitude en échographie de la hanche.

Moins en rose se présente la situation des cours en échographie pédiatrique. Dans ce domaine, la demande en Suisse est toujours limitée. Le fait est qu'en Suisse, peu d'importance est accordée à l'échographie pendant la formation en pédiatrie – tout autrement qu'en Allemagne! Les pédiatres suisses en formation sont ainsi pénalisés. Il ne nous paraît qu'équitable de rendre possible dans nos cliniques, du moins pour les collègues motivés, l'accès à cette technique d'examen dynamique (et à notre avis clinique). Le comité de l'ASEPA s'est saisi de ce problème, mais la pression de la base sera aussi nécessaire pour provoquer un changement d'attitude à ce propos.

### Rétrospective sur la recertification en échographie de la hanche

2007 nous a apporté une vague de recertifications. L'ASEPA a donc proposé six cours «refresher». Vécus d'abord comme une obligation, ces cours se sont transformés, grâce à leur structure très interactive, en un événement divertissant et instructif dont tout le monde a profité. Dans notre propre intérêt, nous sommes tenus d'appliquer l'échographie de la hanche correctement et sans faute – pour notre propre sécurité et dans l'intérêt des bébés que nous suivons!

## SVUPP

Raoul Schmid, Andrea Imahorn, Baar

### Vorbemerkung

Die Jahresversammlung der Schweizerischen Vereinigung für Ultraschall in der Pädiatrischen Praxis findet am 11. September 2008 in Olten statt. Wie immer ist sie als Vorprogramm in die Jahrestagung des Forums für Praxispädiatrie eingebettet. Der Tag verspricht ein interessantes Programm zum Themenkreis «Jugend – Gewalt – Impulsverlust» und ist auf jeden Fall einen Besuch wert.

Der Vorstand der SVUPP wird dann Rechenschaft über das Geschäftsjahr, welches jeweils im Juni endet, ablegen können. Die hier vorliegenden Daten haben somit teilweise provisorischen Charakter, wir bitten um Verständnis!

### Mitglieder und Vorstand

Die Mitgliederzahl beträgt derzeit rund 279 ordentliche und 70 ausserordentliche Mitglieder. Im Vorstand sind 7 Pädiaterinnen und Pädiater aktiv. Mittel zur Vereinsführung sind regelmässige Telefonkonferenzen und Sitzungen. Auf Antrag der Jahresversammlung 2007 wird die Honorierung der Vorstandsarbeit dem Aufwand entsprechend angepasst. Der Vorstand dankt für das so dokumentierte grosse Vertrauen!

Für koordinative, organisatorische und administrative Belange können wir erfreulicherweise auf einer bestens strukturierten Geschäftsstelle basieren. Bei Fragen bitten wir ausserdem, unsere laufend aktualisierte Homepage [www.svupp.ch](http://www.svupp.ch) zu konsultieren.

### Finanzen

Der unerwartet und kurzfristig notwendig gewordene Wechsel der Buchhaltungs- und Treuhandstelle hat zu einer Verzögerung von Jahresabschluss und Revisorenbericht geführt. Beides konnte leider an der Jahresversammlung 2007 nicht in definitiver Form präsentiert werden. Über das Traktandum musste mit Vorbehalt entschieden werden. Die Zahlen werden den Vereinsmitgliedern vollständig nachgeliefert.

Trotz dieser Unschärfe kann die finanzielle Basis der SVUPP als gut bezeichnet werden.

Es war sogar möglich, dass zunächst für ein Jahr der Mitgliederbeitrag um die Hälfte gesenkt werden konnte.

### Kurswesen

Ein wesentlicher Grund für die gesunden Finanzen des Vereines sind die gut besuchten Kurse in Hüftsonographie. Neu wird der Kurszyklus nur noch in zwei Teilen angeboten – Grund- und Aufbaukurs sind zu einem Basiskurs verschmolzen. Dieser ist weniger theorielastig als bisher. Die Gesamtstundenzahl bleibt unverändert und erfüllt die Forderung für den Erwerb des FA Hüftsonographie.

Weniger rosig ist die Situation bezüglich der Kurse in pädiatrischer Sonographie. Hier ist die Nachfrage in der Schweiz nach wie vor relativ gering. Ein wesentlicher Grund dafür liegt darin, dass der Sonographie in der Ausbildung für Pädiatrie in der Schweiz kein Stellenwert beigemessen wird – ganz anders als beispielsweise in Deutschland! Angehenden Schweizer Kinderärztinnen und Kinderärzten entsteht so ein erheblicher Wettbewerbsnachteil. Es erscheint nicht mehr als fair, wenn an unseren Kliniken wenigstens entsprechend Motivierten der Zugang zu dieser dynamischen (und nach unserem Verständnis klinischen) Untersuchungstechnik ermöglicht wird. Der SVUPP-Vorstand hat sich dieses Problems angenommen, es wird aber auch den Druck der «Basis» benötigen, um den Umdenkprozess in Gang zu bringen.

### Rückblick auf die Rezertifizierungen Hüftsonographie

2007 stand eine grosse Rezertifizierungswelle an. Die SVUPP hat deshalb 6 Refresherkurse angeboten. Was für Viele zunächst als Pflichtübung wahrgenommen wurde, hat sich dank der interaktiven Kursstruktur zu einer kurzweiligen und lehrreichen Veranstaltung gemausert, von der alle profitierten. Wir Anwender sind in eigenem Interesse gehalten, die Hüftsonographie nach Graf korrekt und fehlerlos anzuwenden – zum eigenen Schutz und im Interesse der von uns betreuten Babies!

### Korrespondenzadresse:

Raoul Schmid + Andrea Imahorn

Co-Präsidenten SVUPP

Geschäftsstelle SVUPP

Binzstrasse 18

8045 Zürich

[info@svupp.ch](mailto:info@svupp.ch)